



交流简讯



公益财团法人 宫崎县国际交流协会 〒880-0805 宫崎市橘通东4-8-1 CARINO宫崎 地下1楼

电话: 0985-32-8457 传真: 0985-32-8512 网址: <http://www.mif.or.jp> 电邮: miyainfo@mif.or.jp

开馆时间: 10:00~19:00 (星期二至星期六) 休馆日: 星期日、星期一、公定假日以及年终年初 (12月29日~1月3日)

英语聊天室 後期 初级 ※需报名

初学者也OK的聊天室! 星期六的上午来用英语聊天吧♪

◇时间: 10月19日、11月2日、11月16日、11月30日
12月14日、1月11日、1月25日、2月8日
星期六 共8回 上午10点30分~11点30分

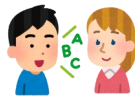
◇地点: CARINO宫崎 地下1楼 ◇定员: 15名

◇听讲费: 赞助会员·学生 2,000日元 (8次)
非会员 4,000日元 (8次)

◇报名方式: 请以电话、传真或电邮报名。若以传真或电邮报名, 请注明姓名、电话号码以及地址。通过E-mail报名时, 请记得附上姓名。

◇截止日期: 9月28日 (星期六)

◇报名/洽询: (公财) 宫崎县国际交流协会



英语聊天室 後期 中·上级 ※需报名

运用迄今为止所学的英语和不同国家的人交谈吧!

◇时间: 10月12日、10月26日、11月9日、12月7日
12月21日、1月18日、2月1日、2月15日
星期六 共8回 上午10点30分~11点30分

◇地点: CARINO宫崎 地下1楼 ◇定员: 15名

◇听讲费: 赞助会员·学生 2,000日元 (8次)
非会员 4,000日元 (8次)

◇报名方式: 请以电话、传真或电邮报名。若以传真或电邮报名, 请注明姓名、电话号码以及地址。通过E-mail报名时, 请记得附上姓名。

◇截止日期: 9月28日 (星期六)

◇报名/洽询: (公财) 宫崎县国际交流协会



国际交流聊天 韩语 後期 初级 ※需报名

适合刚开始学习韩语的人。和韩国人志愿者一起交流吧!

◇时间: 11月7日、11月21日、12月5日、12月19日
1月16日、1月30日、2月13日、2月27日
星期四 共8回 傍晚6点30分~7点30分

◇地点: CARINO宫崎 地下1楼 ◇定员: 15名

◇听讲费: 赞助会员·学生 2,000日元 (8次)
非会员 4,000日元 (8次)

◇报名方式: 请以电话、传真或电邮报名。若以传真或电邮报名, 请注明姓名、电话号码以及地址。通过E-mail报名时, 请记得附上姓名。

◇截止日期: 10月24日 (星期四)

◇报名/洽询: (公财) 宫崎县国际交流协会



外国人的日语讲座 初级·初级2 ※需报名

我们将为居住在县内的外国人开办初级的日语讲座。欢迎踊跃报名参加。

◇对象: 初级: 第一次学日语的人
初级2: 能读平假名和片假名的人

◇学费: 免费

◇课本: 2,160日元 (不包括税款)

◇时间: 9月3日 (二) ~ 11月28日 (四) 共25回
每周星期二、星期四

初级: 上午10点10分~中午12点

初级2: 下午12点40分~下午2点30分

◇地点: CARINO宫崎 地下1楼

◇报名方式: 填妥规定的报名表格、以邮寄或传真报名。

◇报名/洽询: (公财) 宫崎县国际交流协会



日语练习会 ※不必事先报名、参加免费

◇时间: 上午10点30分~11点30分
[星期三] 9月4日、9月11日、9月18日、9月25日
[星期五] 9月6日、9月13日、9月20日、9月27日

◇地点: CARINO宫崎地下1楼

◇洽询: (公财) 宫崎县国际交流协会



在住外国人的日语演讲比赛 参赛者募集!

主题: 「日本与我」

◇时间: 11月30日 (星期六) 下午1点~

◇参赛资格: ①居住在宫崎县内16岁以上的外国人。
②母语是日语以外的语言。

◇部门/定员: 一般, 学生部 (10名)

◇颁奖: 各部门最优秀的参赛者将获得奖状与奖品。(包括观众奖)

◇报名截止日期: 10月18日 ※报名者过多时, 将进行选拔。

◇报名方式: 请把填写好的申请书和演讲的原稿邮寄、Fax 或者E-mail (miyainfo@mif.or.jp) 到本协会。
※原稿可以以罗马字完成, 演讲必须在3~5分钟以内完成。※禁止使用道具

◇报名/洽询: (公财) 宫崎县国际交流协会



募集赞助会员!

年会费 个人: 2,000円 团队: 10,000円



第14回艺术节“外国人眼中的宫崎作品展”决定举行!

这次，我们也将向在宫崎县内居住的外国人或在外国生长的人募集照片、绘画、书法、手工艺、以及其它部门的艺术作品。我们期待收到各位温馨的作品。

◇时间：11月20日（星期三）～11月30日（星期六）

◇应募资格：原则上居住在宫崎县的外国人
或在外国生长的人士

◇部门：照片、绘画、书法、其他
(以宫崎为主题的作品)



※照片可提交软拷贝，必须是在宫崎县内拍摄的作品。若以软拷贝提交，本协会最大只能以A4尺寸打印。照片不会归还。

◇展出件数：1人2件以内 ◇尺寸：50cm X 50cm以内

◇应募方法：邮寄、亲自送来或电邮
在报名表格记上姓名(读音)、原籍、
联络方式、作品名、题材、作品的说明文
(50个字以内)、应募部门等、与作品一起
送来报名。



若邮寄—请寄至(公财)宫崎县国际交流协会
若亲临—①(公财)宫崎县国际交流协会
②宫崎大学 Global Support Office

◇颁奖：获奖作品由到场的参观者投票选出。

各部门选出得奖者将颁赠奖品与奖状。

◇截止日期：10月19日 ◇颁奖典礼：11月30日

◇举办地点：CARINO宫崎 地下1楼

◇报名/洽询：(公财)宫崎县国际交流协会

书法体验 ※免费

想体验书法却没有书法道具的人士… 宫崎县国际广场有「书法体验」的空间，供外国人的各位免费体验书法。请尽情利用!



◇时间：9月3日～10月19日 上午10点～傍晚7点

※星期一·星期日·公定假日休息

◇地点：CARINO 宫崎 地下1楼 宫崎县国际广场

◇报名/洽询：(公财)宫崎县国际交流协会

在住外国人的防灾讲座 ※需报名·参加免费

2019年7月因集中暴雨向日南市，都城市发出避难劝告。日本是地震，台风等自然灾害频繁的国家。我们应防患未然，备有防灾知识，随时准备好自己。请和家人朋友一起前来参加!

◇时间：10月26日(星期六) 下午1点～3点30分

◇对象：县内的在住外国人，留学生和家属
(日本人陪伴许可)

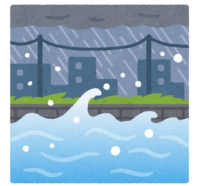
※有英语、中文等外语翻译(预定)，不会日语的人也欢迎参加。

◇地点：宫崎市消防局宫崎东诸县广域防灾中心

◇内容：有关灾害的话题，地震模拟体验，烟雾体验，
防灾应用软件介绍

◇报名：请把填好的报名表传真，邮寄或者电邮
到本协会。以电邮的方式报名时，请把「bousai」输入
在件名上。

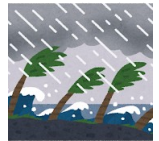
◇洽询：(公财)宫崎县国际交流协会



编辑后记

在灾害众多的日本出生和长大的人，从小学就开始参加避难演习。但是，从地震和台风等，自然灾害不多的国家或地区来日本的人大多数不仅没体验过灾害，也并不了解演习的重要性。在去年其中一堂防灾演讲中，我们请来了遭受熊本地震的留学生讲述他们的经历。他们不仅没体验过地震，甚至连【避难所】这个词也没听过。他们希望尽可能告诉越多的人，虽然人类无法摆脱灾害，但可以做好准备。

请告诉您周围的外国居民们避难演习的重要性。如果可以的话，请来参加10月26日的防灾演讲会。Y



翻译自英文版交流简讯

红茶(加 饼干)



宫崎县 国际交流员
Marsh Graham

英国人有着爱喝红茶的刻板印象，其实红茶是英国的一种重要文化，有悠久的历史。

18世纪，女性们聚集在茶室，计划政治性的运动，为女性选举权等女性权利的进步而做出贡献。在产业革命当中，红茶给劳动者们提供能量，使他们在短时间内做出了惊人的进步。

即使在现代，还有很多地方遗留着边饮茶边巩固关系，决定事情或者解决问题的习惯。

英军也常使用与茶相关的谚语「解决问题，先泡茶」。在英国红茶并不是奢侈品，而看成是生活必需品，所以是免消费税的。喝红茶时配餐的饼干也同样看成是生活必需品而免税。(不过，涂巧克力的饼干是认为奢侈品，要缴纳消费税的哦!)

啊～，说着说着就想要奢侈一下。在宫崎县有卖我最爱吃的「巧克力燕麦饼干」的地方吗?

